

Problémy s „dvojáky“ (str. 1-8)

24. 9. 2009

pÚvodní slovo / V jury a o jury * KdyKdoKdeJak(a)Proč / **Říjen: Koštýř zve** na vernisáž

e-GAG

výstavy, **Hanáč zve** rovnou na výstavu; **Mlejnková** výstavu už chystá; Výstava ve **Znojmě** skončila * **Cítát / Georg Baselitz** o své tvorbě * **Dokumenty / D. Q. k N. H.:** Dopis, výzva, podpisy; odpověď **Ivana Hanouska**; reakce vítěze **Alessandra Gatta** * **Z pošty / Dvakrát k Písku** * **Bliženci / Jak se kradou vtípy u Saudů!** * **Ze světa / Německo,**

Portugalsko, Polsko * **Komiks-News #126** * **Kalendarium** * **Výsledky / Ekofór,** Brazílie, Bulharsko, Srbsko, Argentina, Indie * **Propozice / Čína** * aj.

Týdeník České unie karikaturistů * VII. ročník *
(Zprávy ČUK č. 347) <http://cuk.dreamworx.cz>

Číslo 09 / 39

OBRÁZKY: GATTO, ARES, LYNCH, HANEL, MLEJNKOVÁ, ALLAGETA, PARTYKIEWICZ, HANÁK, MYSYROWICZ, STESKA, GHAMDI, ARROYAVE...



pÚvodní řádky / Těžká úloha člena jury - i po jury!

Není to poprvé, co jsem byl u toho, ale tentokrát jsem se činil. V jury největší turecké mezinárodní soutěže **Nasreddin Hodža** jsem byl za velkého šťouru. V tuctu porotců, vesměs aktivních karikaturistů, jsem byl ten, kdo nejen, že nehlasoval pro některý ze soutěžících obrázků, ale rovnou je navrhoval - celkem s úspěchem! - k vyřazení. Důvod: „**Staré!** „**Už tu bylo...**“



AYDIN DOGAN 2004



NASREDDIN HODJA 2009

Většina členů jury byla v tomto smyslu pasivní - pro některý fór prostě ruku nezvedli - ale nesdělili proč... Nu, proč ne? I v závěrečných finálových pracích se pochopitelně objevily takové, pro něž jsem nehlasoval. A jiné vtípy, pro které zas nebyli jiní. V tajném hlasování, kdy se přidělují body od jednoho do pětadvaceti, už se toho moc ovlivnit nedá. Udělí-li kupř. polovina z porotců po 20 bodech jednomu dílu, vaše pouhé dva či tři body na celkovém úspěchu tohoto vtípu mnoho nezmění. Jsem však dalek toho, pochybovat o kvalitě takto udílených

cen. Jury je kolektivní orgán a její rozhodnutí o umístění je zcela regulérní. A platné, pokud se v závěru dobře sečtou hlasy. O čemž v Istanbulu absolutně nepochybuji. Koukal jsem se v závěru do protokolu, jak dopadly vtipy, které jsem dával na nejvyšší příčky. Myslím, že skončily někde kolem desátého místa. A jeden z těch, které jsem nejen já posadil výš, se později ukázal jako ne zcela originální. Snad mne omluví fakt, že byl vyveden jinak. A dobře.

I porotci jsou jen lidi

Problém ovšem je ve „vzdělání“ autorů. Ty úvozovky jsou důležité, protože mi nejde o vzdělání školní, ale o to naše - o orientaci v oboru. Nejsem si ani jist, zda bychom v nějakých testech my, spíš postarší pánové, dokázali v namátkou předloženém tisíci obrázků odhalit desítku vtipů z minulého ročníku jakékoliv soutěže. I kdybychom před tím měli možnost dejme tomu hodinku listovat v loňském katalogu. Asi bychom něco odhalili a něco ne. Určitě by se našli i tací, kteří by nenašli ani jediný „jetý“ příspěvek. Čeští karikaturisti a abonenti GAGu mne znají - především jako zkušeného „odhalovače“ kopií už jednou vymyšlených fórů a dalších „blíženců“. Vždyť jsem tím na sebe přivolal nejednu nehezkou větu. Víím o podobných znalcích v zahraničí, jejichž detektivní schopnosti na tomto poli mne doslova ohromují.

Přesto si nemyslím, že bychom spolu, i v té nejsilnější kritické sestavě, dokázali v porotě odhalit všechny „dably“. Jen tak z hlavy, hned teď, na místě. Tedy pokud budeme muset soudit náhle, rychle a budeme odkázáni na pevně stanovenou dobu; bez spojení se svými zdroji a archívy. Přitom každý zvláště bychom jistě uměli - třeba do týdne po podpisu protokolu jury - pár případů najít

„Svatá“ inkvizice přichází!

Přesně to se také nyní čím dál častěji děje; hlavně na webových portálech cartoons. Oceněné vtipy se obklopují podobnými pracemi z minulosti. Jenže - za tou iniciativou obvykle nestojí jmenovaní členové soutěžních porot, ale nadšení „externisté“.

Seďm osob z jedenáctičlenné jury při práci na **finálovém bodování**: uprostřed vpředu **Metin Peker**, uprostřed **vzadu Erdogan Basol**. Vpravo vzadu, skryt edYtorem stojí **Aziz Yavuzdogan** - nebyl členem jury (snímek: **Szcepan Sadurski**)



Stalo se tak i nyní, kdy jsem byl „uvnitř“ a tak víím, jak se taková věc může zrodit. Turečtí cartoonisti, kteří stojí za webem „Don Quichotte“ v Západní Evropě, se už dříve obouvali do výsledků (myslím hlavně „tureckých“) soutěží jako je **Aydin Dogan** aj. Nyní přišli s **veřejnou**

výzvou zahraničním členům jury N. H. v Istanbulu, aby přehodnotili výsledky, vzhledem k několika vtípům, které jsou nějak příbuzné s vtipy už dříve soutěžícími. Protože ovšem svůj dopis pěti porotců uveřejnili na webu a vyzvali další autory, aby se k výzvě připojili svým podpisem, považovali někteří z nás za nutné reagovat - také veřejně. Kolegové z Brazílie a Peru to vyřešili tak, že se podepsali k protestu proti svému vlastnímu rozhodnutí. O odpovědích z Polska a Makedonie nic nevím, ale svůj názor jsem poslal **Erdoganu Karayelovi**, který jej po pár dnech také umístil na stránky D. Q., včetně svého dodatečného vysvětlení.

Posuďte sami...

Považuji za vhodné o této diskusi informovat v GAGu (**viz dále**). Vždyť rubrika „**Blíženci**“ patří dlouho k nejoblíbenějším, byť také často diskutovaným, v našem týdeníku.

Pro jistotu dodám, že ve svém názoru nefiguruji jako funkcionář ČUKu, má odpověď na výzvu je soukromá. Stejně tak připomenu, že mne do Istanbulu nevyslala ČUK, jako svého emisara. Byl jsem tam pozván organizátory osobně, na jméno - jako protřelý znalec světové

cartoonistiky, asi s přihlédnutím na mou praxi v odhalování „dvojníků“. A také jako organizátor soutěží u nás od konce 80. let 20. století a člen jury 7 různých mezinárodních soutěží v posledních dvou desetiletích...

No a samozřejmě: přestože jsme si toho o problému „blíženců“ a „plagiátorství“ na těchto stránkách už hodně napovídali, rádi na to téma /vzhledem k novému impulsu/ přineseme vaše názory. **Ivan Hanousek**



Dopis / Erdogan Karayel píše členům jury **Nasreddin Hodja 2009** (1. 9. 2009)

*Dear Amorim, dear Delcho Mihailov, dear Omar Zevallos, dear Ivan Hanousek, dear Szczepan Sadurski *)*

Vážený pane

Podobné práce, které získaly první a druhou cenu a jedno četné uznání v "29. Nasreddin Hodja cartoon contest", získaly ceny i v předchozí soutěži "Aydin Dogan" Od vás, jako od člena jury N. H. očekáváme, že posoudíte ještě jednou tyto práce. Věříme, že s vaší účastí bude náš boj proti plagiátům v cartoons pokračovat. **Erdogan Karayel, "Don Quichotte"**

*) není známo, zda byli takto osloveni i turečtí členové jury

Autor obr. vlevo dole: **Juan Camilo Lopera Arroyave** – Kolumbie (zvláštní cena)

Výzva / petice + podpisy

Petice

k 29. mezinárodní soutěži N. H. v Turecku:

Similar, tedy podobné kresby, jsou nejdůležitějším problémem dnešního cartoonistického umění. Dílo, které vyhrálo v turecké soutěži *Aydin Dogan* je podobné dílu, oceněnému nyní v soutěži N. H. (**viz obr. na str. 1**). Podobně je to s kresbou "N. H. na dřevěném oslu" (**viz obr. vedle**). Jsme cartoonisté, očekávající změnu rozhodnutí členů jury o dvou z oceněných vtípů, protože se

domníváme, že kazí cartoonistické umění. Naším záměrem je zachránit reputaci významných karikaturistických soutěží, jako je Nasreddin Hodja.

Podpisy (na další straně)

SIMILAR" PROTESTER CARTOONISTS LIST:

1 - Erdogan Karayel; 2 - Hicabi Demirci; 3 - Firuz Kutal; 4 - Oguz Gürel; 5 - Turgay Karadag; 6 - Hayati Boyacioglu; 7- Faruk Soyarat; 8 - Huseyin Cakmak; 9 - Musa Kayra; 10 -Sevcen Cerkez; 11 - Nergis Kul; 12 - Ali Doganli; 13 - Saadet Yalcin; 14 - Muammer Bilen; 15 - Muammer Olcay; 16 - Murat Gök; 17 - Derya Sayin; 18 - Ismail Dogan; 19 - Cemal Arig; 20 - Menekse Cam; 21 - Ahmet Aykanat; 22 - Emre Yilmaz; 23 - Elgin Akpinar; 24 - Özkan Olcay; 25 - Semih Bulgur; 26 - Ugur Günel; 27 - Arman Salepci; 28 -Yusuf Temiz; 29 - Sadik Pala; 30 - Mehmet Selcuk; 31 - Erhan Baskurt; 32 - Cemil Acik kol; 33 - Ismail Cem Ozkan; 34 - Turgut Demir; 35 - Feridun Demir; 36 - Muhammet Bakir; 37 - Servet Gurel; 38 - Halil I. Yildirim; 39 - Omur E. Kurum; 40 - Yavuz Mamac; 41- Nizamettin Mollasalihoglu; 42 - Sevket Yalaz; 43 - Hande Dilek Akcam; 44 - Bahadir Baruter; 45 - Tufan Selcuk; 46 - Murat Kürüz; 47 - Kader Altunova; 48 - Vacip Örger; 49 - Murat Yilmaz; 50 - Deniz Dokgöz; 51 - Dr. Arif Albayrak; 52 - Serhan Gazioglu; 53 - Mustafa Tozaki. Postupně se k protestu připojili i další karikaturisté; **z netureckých autorů** desítku převážně těch, kteří přispívají na web **Don Quichotte**: *Willem Rasing; Derek Easterby; Zoran Matic Mazos; Julian Pena Pai; Benjamin Heine; Seyran Caferli; Marian Avramescu; Mario Sughì* a také dva z oslovených členů jury N. H.: **Amorim a Omar Zevallos**.

Ohlasy a reakce / Polsko, Itálie

Mirosław Hajnos: Kontrowersyjne nagrody (nechvalme honičky na laureáty, ale...)

Nie przemija fala krytyki werdyktu jury tegorocznej edycji 29th International Nasreddin Hodja Cartoon Contest 2009 (Turcja). Powodem tejez jest znaczne podobieństwo (zeby nie użyć słowa "plagiat") kilku nagrodzonych prac do rysunków już wcześniej nagradzanych i publikowanych w licznych katalogach wystaw międzynarodowych.

Problem wywołał list otwarty do członków jury, a sygnowany przez kilkudziesięciu rysowników, w którym zarzucają oni autorom spornych prac "czerpanie" z dorobku innych artystów.

Przypominamy, że prace konkursowe oceniało międzynarodowe jury w składzie: Tonguc Yasar (Przewodniczący Jury), Metin Peker (Przewodniczący Stowarzyszenia Tureckich Karykaturzystów), Erdogan Basol, Gurbuz Dogan Eksioglu, Muhittin Koroglu, Kadir Dogruer - wszyscy: Turcja, oraz Alberto Da Costa Amorim (Brazylia), Omar Zevallos Velarde (Peru), Delcho Mihajlov (Macedonia), Ivan Hanousek (Czechy), Szczepan Sadurski (Polska)

W ostatnich dniach do sygnatariuszy protestu dołączają kolejni rysownicy, a swoistym kuriozum jest pojawienie się w tym gronie dwóch jurorów - brazyliczyka Amorima i peruwiańczyka Omara Zevallosa. Nie pochwalamy tego rodzaju praktyk i internetowych "nagonek" na laureatów różnych konkursów, ale patrząc na sporne rysunki, wydaje nam się, że tym razem jurorzy "nie odrobili lekcji"... Poza tym nie zazdrościmy organizatorom - jakkolwiek podejmą decyzję, to dla części rysowników na pewno będzie ona zła!

Hajnos M., 7. 9. 09

Alessandro Gatto se ohrazuje

Dear Sirs

Unfortunately, once again, I must defend myself from those who accuse me of copying cartoon of other colleagues. I say immediately that this offends me. Work and in life I consider myself honest. You may believe this or not. The truth does not change.

Regarding my cartoon that won the **29th Nasreddin Hodja**. I want to ask those who accuse me - he has never heard Sebastian Brant? I think that few people know this writer in 1494 wrote the book **"THE SHIP OF FOOLS"** (there are beautiful engravings of Dürer).

In the Middle Ages to be **"crazy"** meant to be **"sinners"**, then **"guilty"**, only the divine forgiveness could free them. But I still wonder: - because you are always sure that all spend time looking at catalogs for ideas of others? - I enjoy more than studying.

Now, I know that the problem of plagiarism exists (I repeat many times), but I wait to read your excuses for what I'm concerned.

Sincerely, **Alessandro Gatto**, Italy



Milý Erdogane, D. Q. a přátelé cartoonisti.

Reaguji na Vaše oslovení ve věci výsledku soutěže N. H.

Můj názor je tento:

Není možné jednat retroaktivně - ani na žádost vaší „velké jury“ - tedy měnit jednou už vyhlášené výsledky mezinárodní soutěže. Zavedení a dodržování takové praxe by v důsledcích vedlo až ke smrti mezinárodního soutěžení. Došlo by k velkému oslabení žánru cartoon, což si nepřejeme.

Poctiví, méně orientovaní autoři by se báli obesílat soutěže, aby náhodou nebyli zostuzeni. Nepoctiví by i nadále zkoušeli, zda jim plagiát projde.

Byl jsem členem internacionální jury v Istanbulu (a cca 40x v jiných jury - Legnica, Koźuchow, Z. Gora, Prešov, Brno, Praha, Písek, Hradec Králové). Na problematiku „plagiátů“ jsem upozornil už v r. 1969 ve své diplomové práci na žurnalistické fakultě pražské University Karlovy. Od té doby věc nepřetržitě sleduji. Dnes jsem editorem czech cartoonists weekly e-GAG, kde se pravidelně případy a problematikou *similitars* zabýváme (mj. letos jsme vydali celý *Special* na toto téma).

Z praxe vím, že velký počet plagiátů eliminuje jury už při selekci. Tak se dělo i v Istanbulu. Pokud některý podobný obrázek neodhalíme, je to neštěstí. Je zvykem, že členy jury bývají převážně aktivní karikaturisté, kteří jsou kvalitními výtvarníky, ale nemají dostatečný rozhled po světové konkurenci. Je to ovšem menší zlo, než při jmenování nezávislých či nezaujatých lidí. Asi víte, že ještě horší to bývá, když se do jury přizvou „laické“ osobnosti mimo svět cartoons. Právě těm se obvykle líbí již notoricky osvědčené (a mnohokrát v minulosti oceněné) nápady...

Činnost jakéhosi "dohlížecího výboru" složeného ze stovky cartoonistů, která po zveřejnění protokolu z jednání poroty bude vyzývat pořadatele, nebo členy jury k revizi původního výsledku, je absurdní. Taková dodatečná žádost je nesmyslná a také směšná. Stejně nenormální by bylo, kdyby pořadatelé různých soutěží na světě posílali soutěžní příspěvky před zasedáním jury na adresu D. Q. a požádali vás o jejich předběžné umístění na webu a tím o „prověrku“ co nejširšího publika, co do jejich originality.

Sdružení signatářů jakékoliv výzvy, které není nikomu zodpovědné, nemá ani takový status, ani právní opodstatnění. Vždyť nefinancuje tyto soutěže, ani nevyplácí finanční ceny vítězům. Signatáři žádosti o změnu výsledků nevydávají tištěné katalogy, neplatí vítězům hotely a letenky, nezískávají s velkým úsilím sponzory.

Shodneme se snad, že takové dobrovolné společenství renomovaných autorů může mít pouze poradní hlas. Určitě může mít také velkou morální autoritu. Tu nabude pouze tehdy, když bude vytrvale upozorňovat na skutečné, přesně doložitelné plagiáty mezi její oceněnými pracemi. Avšak ne, když se bude vyčerpávat shromažďováním desítek podobných vtípů na shodné téma! A nenaučí se rozeznávat, zda nejde jen o podobné či příbuzné náměty, jak se v poslední době často stává. Když bude působit už samotnou svou existencí výchovně a zároveň tím bude odrazovat autory od vědomého kopírování úspěšných originálů.

Jen na přistižených autorech pak bude, jak se s takovým "odhalením" vyrovnají. Mezinárodní ostuda má také hodnotu! Zareagují vrácením obdržené ceny, nebo obhajobou svého díla? To musí být pouze jejich věc.

Jury, všichni členové ve všech soutěžích, měli by mít samozřejmě co nejširší povědomost - alespoň o oceněných vtipech z mezinárodní scény v posledních letech.

K uvedenému závěru jsem došel po letech sledování tohoto problému. Z těchto důvodů nejsem pro dodatečné měnění výsledků soutěže N. H., přestože jsem - věřte mi - velký nepřítel úmyslného kopírování cizích autorských děl a takové počínání považuji za krádež a je mi opravdu odporné.

Přeji vám hodně zdarů v tvůrčí i editorské činnosti.

Ivan Hanousek, člen jury mezin. cartoon contest. N. H. 2009 - Istanbul, Turecko

Dear Erdogan, D.Q. and friends cartoonists

Here is my reply regarding your message concerning the results of N.H contest 2009.

My opinion is:

It is not possible to act backward and change once nominated results of international contest (not even for request of your „large jury“). Starting such a practice would result in „death“ of international contests. It would lead to weaken the genre of cartoon, which none of us wishes.

The honest authors, not so well informed in the field would not be confident to submit their work in contests, as they could be embarrassed, but dishonest ones would keep trying.

I was on international jury in Istanbul (and approximately 40 other juries – Legnica, Kozuchow, Zielona



Gora, Presov, Brno, Prague, Pisek, Hradec Kralove).

I have been long aware of „plagiarism“ and pointed out the problem of it in my diplom essay at Journalist Faculty of Charles University (Prague) in 1969. Since that time i have been following it continuously. Currently I am the aditor of Czech Cartoonists Weekly „e-GAG“ and we regurally deal with the problem of „simillars“ (this year we made „special“ edition focusing on this theme).

I know from my experience, that large number of plagiarists are eliminated by jury during a selection. That was happening in Istanbul. It is unfortunate, if we miss some. It is practice, that members of jury are mainly active karikaturists, who are good creators, but do not have adequat overview of the competitions around the world. Of course that is less harmfull, than naming independent, not involved people. You may know, it is worse to accept as jury individuals from „non cartoon world“.

They usually admire „already seen ideas“ (many times awarded in the past)..

Activity of so called „overlooking jury“ put together from the hundreds of cartoonists, who would publish the protocol of jury will ask the organizors or members of jury for a revision of original outcome is absurd.

Such additional request does not make sense and it is ridiculous. The same way it would be abnormal, if organizers of different contests around the world would be sending their contributions to the jury at the address of D.Q. and asked for pre-placement on the web to get „the proof“ of the widest public about their originality.

Whatever demands from these signatories are, they have no authority and they have not even such status of justice. They do not finance these contests and do not pay the winning entries. Those signed, who are asking for the change, they do not publish catalogues, they do not pay the hotels and airfares for winners, they do not make any effort to gain sponsors.

Lets agree, that such a voluntary group of renowned authors can have only „advisory voice“. Surely, they may have also large moral authority.

That will be achieved only, if it will be continously pointing out real documented plagiarists amongst recognized works. But it will not, if it will be gathering tens of cartoons on the same topic. But it will learn to differ, if it concerns similar or related topics, as it has been happening lately. If it will act through its own independence educating and same time discouraging authors of copying obviously succesful originals.

Only the authors who will be „revealed“ will have to deal with it. International disgrace will not be disregarded! Will they return obtained prizes or defend their work? It is only up to them.

Of course, all jury members in all contests should have the widest knowledge – at least of the internationally winning cartoons from the latest years.

I came to this conclusion after following this problem for years.

I am not for the change of the results from N.H, even so – believe me – I hate copying of other authors work and my believing that such activity is stealing and it disgusts me.

Wishing you lot of success in creative and editor's work.

Ivan Hanousek, Czech republic; jury-member Int'l. cartoon contest N. H. 2009 - Istanbul, Turkey.

Kresba: M. Lynch, Austrálie, **Inkspot**. Na adrese cartoonistického portálu **KIKS (Mazoš)** je uvedený text k nahlédnutí: <http://comics-stripovi-exyu.blogspot.com/2009/09/n-h-2009-jury-results.html>

Ze světa / Samá muzea a výstavní síně: Německo (2x), Polsko, Portugalsko



Místo pro satirische Zeichnungen v Německu

Už **VI. trienále** karikatur se odehrává od června až do počátku října v německém **Greizu**. Podle názvu výstavy „**V džungli malého města**“ a vzhledu „zvacího“ plakátu (viz obr.!) soudě, jde o jakousi obdobu naší české „kocourkovské výstavy“. K výstavě vyšel katalog o 120 stránkách. Koná se v rámci **800. výročí** zdejší rezidence se zajímavým příběhem. Jako **bienále** se tu vystavoval humor už v letech **1980 až 1990**. Zdejší **SATIRICUM** bylo jediným muzeem se sbírkou karikatur v tehdejší NDR a... Velký otazník?! Více o tom všem se nejspíš dozvíte na web-adrese www.sommerpalais-Greiz.de. Výstava však končí už 4. října t. r. - otevřeno je od 10 do 18, ale pozor - v pondělí tam nejezděte. /red/

Místo pro rysunek satyryczny v Polsku

Ve Varšavě se možná našlo místo, kde asi budeme nacházet i v budoucnu pravidelné výstavy kresleného humoru. Je to divadlo „Kamienica“ na Aleji Solidarności číslo 99, kde 11. 9. začala vý-

stava **"Politycy w Kamienicy"**. Až do konce měsíce tu vystavuje 40 autorů 122 prací, mimo jiné tu najdete vtipy od známých jmen:

Grzegorz Sobczak, Grzegorz Szumowski, Jacek Frankowski, Witold Mysyrowicz, Dariusz Pietrzak, Julian Bohdanowicz, Zbigniew Jujka, Andrzej Graniak, Sławomir Łuczyński, Robert Szecówka, Andrzej Stok, Maciej Pietrzyk, Zbigniew Ziomecki a Paweł Kuczyński.

Další výstavy se prý v tomto prostoru připravují. Vedle *Muzea karikatury* ve Varšavě by tak Poláci měli také síň pro aktuální výstavy obdobné někdejší našim *Salonům v Malostranské besedě*. (G)

Na obr.: plakát - autor: **W. Mysyrowicz**

Hlasování pro vtipy z 11. ročníku PortoCartoon

On-line voting for the 11th PortoCartoon-World Festival

Milí cartoonisté, milí přátelé,

rádi bychom vás informovali o on-line volbách, hlasování v soutěži PortoCartoon 2009. Jde o publikování nejlepších cartoons, vybraných jury tohoto festivalu. Vše k tomu naleznete na adrese *Cartoon Virtual Museum*. Z těchto kandidátů budou ti úspěšní odměněni cenami, resp. čestnými uznáními 11. ročníku **PortoCartoon-**



World Festivalu. Hlasovat můžete v **Portuguese Printing Press Museum** a v **Cartoon Virtual Museum** do **31. 12. 2009**. Těšíme se na vaše hlasy:

http://www.cartoonvirtualmuseum.org/f_portocartoon_2009_vote.htm.

(24 artists are in contest, and each cartoon can be seen in detail)

Luís Humberto Marcos, ředitel muzea (16. 9. 09)

Karikaturengalerie v Bonnu

Němci si libují v dlouhých složených slovech - naštěstí v tomto případě netřeba se namáhat s překladem. Doplňme však město - **Bonn**. A upřesněme místo: *Haus der Geschichte der Bundesrepublik Deutschland*.

Pokud se bonnské galerii karikatur /už jsme o ní jednou informovali/ nedostalo pozvání na probíhající (v minulém GAGu zmíněné) setkání ředitelů cartoonistických muzeí, bude to nejspíš tím, že tady nejde o „muzeum“, ale o sbírku. Funguje v rámci instituce, zřízené nadací výše uvedeného názvu.



Prospekt galerie (**viz obr.** - titul zdobí přílehlavá kresba spolkového orla od rodáka z Teplic v Čechách **Waltera Hanela „Narr und Bundesadler“**) uvádí **75 tisíc kreseb** největší sbírky karikatur v originálech. Ty se v Domě dějin archivují a dokumentují. A výstava (nejspíš stálá?) ukazuje vybrané exponáty, ilustrující německé dějiny - od konce světové války. Převážně novinové karikatury zobrazují politický, společenský, kulturní i hospodářský vývoj země především po roce 1949.

Z devíti obrázků věnujících se především politikům je v prospektu zastoupen rok 1957 vtípem od *Manfreda Oesterleho* (rozdělení Německa) či rok 1963 satirou od *Horsta Haitzinger* (*Konrad Adenauer*). Parademarsch „**Auf dem Bahnhof der Geschichte**“ od **Josefa Partykiewicze** z roku 1998 ukazuje všech 7 dosavadních spolkových kancléřů od *Erharta* přes *Brandta* až ke „sjednotiteli“ *Kohlvi*. Zvláště tu je vyveden *Klausem Pielertem* i kancléř *Schröder*, vezoucí v r. 1998 obřího předchůdce do muzea. Nové tisíciletí zastupuje v šestistranné skládačce první kancléř v sukních - *Angela Merkelová* od autorů „*Greser und Lenz*“ z r. 2005. Pro workshopy a semináře o dějinách i karikatuře je tu k dispozici sálek pro 25 lidí s odpovídajícím zázemím. A ještě adresa: Willy-Brandt-Allee 14, 53113 Bonn. Na www.hdg.de je přehled spojení *U-Bahn*, *Bus*, nejbližší parking a telefon pro objednání skupinové návštěvy. (**gag**)

Katalog loňské soutěže **Nosorogu „Turismus“** najdete roztržený na tři kusy na adresách:

http://nosorog.hpage.com/1-tourism-catalogue_2008-09_77767423.html

http://nosorog.hpage.com/2-tourism_catalogue_2008-09_18485185.html

http://nosorog.hpage.com/3-tourism_catalogue_2008-09_57483891.html

Na jubilejním ročníku by člověk neměl chybět, zvláště, když se jedná o sympatické téma: Jídlo, pití, pivo.

Z Prahy jsme jeli v mé tříválcové Fabii moje kamarádka a já, zotavující se *Kobra*, 2 tašky katalogů, *Pavel Hanák*, a na střeše jsem vezl kolo zn. *Zbrojovka Brno*, které jsem chtěl věnovat místnímu Muzeu motorismu.

Do Znojma jsme dorazili v pořádku, ubytovali se, a potkali se s ostatními kolegy – *Radkem Steskou* s manželkou *Evou* a *Jardou Skoupým* za duo NOS. Naše karikaturistická buňka byla tedy kompletní.

V 17 hodin - Galerie na Slepčím trhu – začátek dernisáže a předávání cen. Návštěvníků bylo méně než loni. Atmosféra na dvorku gotického domu naproti tomu výborná. Občerstvení taktéž. Bohužel, letos nebyl ani diplom, který jsem čekal, že by při jubilejním ročníku mohl být.

Dodatečně patří dík *Kobrové Růžence*, *Jardovi Dostálovi* a *Františku Trnobranskému* za instalaci výstavy. Když jsem se vydal počítat obrázky a autory, tým festivalu už je sunda-val. Není-li to komické? Ale dernisáž není vernisáž! Tak alespoň z katalogu vyčteme, že letos bylo 220 kreseb od 39 autorů z ČR i SR. Ale, neb galerie na „Slepčáku“ je stále stejná, bylo zřejmě vystaveno asi 170 kreseb jako loni.

JUDr. Ladislav Jíša, ředitel festivalu Znojemský hrozen přistoupil k předávání cen. Pro pořádek ještě jednou připomenu jména vítězů: Téma: "Všichni na jedno, Hostan za všechny" 1. cena – **Radek Steska (viz obr.)**, 2. cena – **Novák & Skoupý**, 3. cena – **Roman Jurkas**, Cena Michaela Melíška – **Jan Bubla**, Zvláštní cena Starobrno – **Pavel Hanák**, Cena Salonu kresleného humoru – **Ladislav Belica** (SR).

Katalog, který dostanete počátkem listopadu na valné hromadě, vám jistě udělá radost. Je stejného formátu jako ty minulé a zapadne do vaší sbírky.

Co říci závěrem? Kdo chce strávit babí léto se sklenkou vína v ruce, podívat se na hezkou výstavu, a nemusí ani nic vyhrát, ať přijede příští rok do Znojma.

(Roman Jurkas)



Fotografické vybavení tohoto příspěvku je spíš hororové:

Vlevo možná uvidíte duchy. Dílo se zove: *Cestou z vinného sklípku*. Zleva: Jurkas -

Brouk Pytlík , Skoupý - Batman , Steska - E.T. **Vpravo:** *Kobra* model 2009 - kurátor výstavy.

Pozn. autora - moje staré kolo bude vystaveno v muzeu: <http://www.muzeum-motorismu.cz/>

POZOR: Dostál Jaroslav, Steska Radek, Kubec Roman a Poláček Josef -

to jsou jména z listiny vítězů letošního ročníku **Eko fóru**. Blahopřejeme a zapisujeme do listiny úspěchů členů ČUK v r. 2009. Všechny oceněné hledejte v rubrice **Výsledky** v závěr u čísla. (r)

KomiksNews #126

Komiksová adaptace **Mein Kampf** se v Japonsku prodalo pětadvacet tisíc kusů jen za první týden od vydání, což je výsledek, kterým se v USA může pochlubit málokterý titul, a je to i víc, než kolik se v zemi vycházejícího slunce prodalo komiksových adaptací Marxova Kapitálu nebo Machiavelliho Vladaře. Jakkoliv se výtvarník komiksu snažil udělat z hlavní postavy nesympatického antihrdinu se zlými očima už od jeho dětství, fascinace některých Japonců militarismem a nacismem je neodmítkovatelným sociálním fenoménem. Jednou z nejpůvodnějších her na PlayStation je v Japonsku Moe Moe Niji Taisen, v níž defilují mladé dívky v sexy fašistických uniformách...



Zatímco v táboře DC Comics proběhlo **zemětřesení** překvapivě hladce a dosavadní komiksový šéf Paul Levitz opustil své manažerské křeslo bez průtahů, **obchod** při němž Walt Disney koupil za čtyři miliardy dolarů Marvel Entertainment dost možná zkomplikují menší **akcionáři Marvelu**, kteří právě chystají hromadnou žalobu. Podle zveřejněných podmínek akvizice by měli akcionáři dostat třicet dolarů za akcii v hotovosti plus zhruba 0,745 akcie Walt Disney Company za každou akcii Marvelu. Nabízené plnění však akcionáři považují za nedostatečné. Marvel v loňském roce vykázal zisk převyšující dvě stě milionů dolarů.

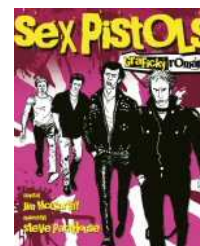
Na české pulty se potřetí vrací **Pixy**, jeden z nejlepších a nejobávanějších komiksů, jaký u nás kdy vyšel. Pravda, musíte mít trochu silnější žaludek. Pixy je totiž potrácené embryo, které terorizuje svoji matku Angínu Pektorisovou telefonáty z Říše mrtvých. Jeho otec Alka Seltzer se za ním vydá, aby ho zabil podruhé... Kultovní švédský komiksář Max Andersson exploduje šílenými nápady a překvapivými zvraty – v Říši mrtvých plyne čas pozpátku a lidé s ním obchodují jako s drogami, recyklovatelná lidská těla můžete vracet jako prázdné lahve, armáda odstřeluje domy nakažené graffiti, děti si kupují na hraní žvýkácké děla a křupavé řetězové pily a nešetří přitom nezapomenutelnými hláškami jako „Jestlipak víš, že tvoje hlava vypadá zezadu jako koňská prdel?“. Vydáním Pixyho reaguje nakladatelství Mot jednak na ohlášenou listopadovou návštěvu Maxe Anderssona v Praze a jednak samo sebe nečekaně probouzí z klinické smrti do doby, která komiksům zřejmě přeje víc, než v jeho pionýrských začátcích, kdy pro české publikum vydalo několik zásadních evropských komiksů a tři čísla časopisu Pot – jedné z mála tehdejších platforem pro domácí tvůrce.



Další novou komiksovou adaptací (minule jsme si představili Richarda III a Záhadu Modrého vlaku) je **Podivuhodný příběh Benjamina Buttona** od Francise Scotta Fitzgeralda z roku 1921, jenž prý tuto povídku považoval za vůbec nejobávanější, jaká kdy byla napsána. Komiksový scénář napsali manželé Christina Weir a Nunzio DeFilippis, výtvarnou podobu vtiskl příběhu svými poetickými akvarely Kevin Cornell. Oscarový film Podivuhodný případ Benjamina Buttona letos proběhl také českými kiny. Hlavní roli muže, který se narodil jako stařec a do konce svého života

mládně, v něm ztvárnil Brad Pitt.

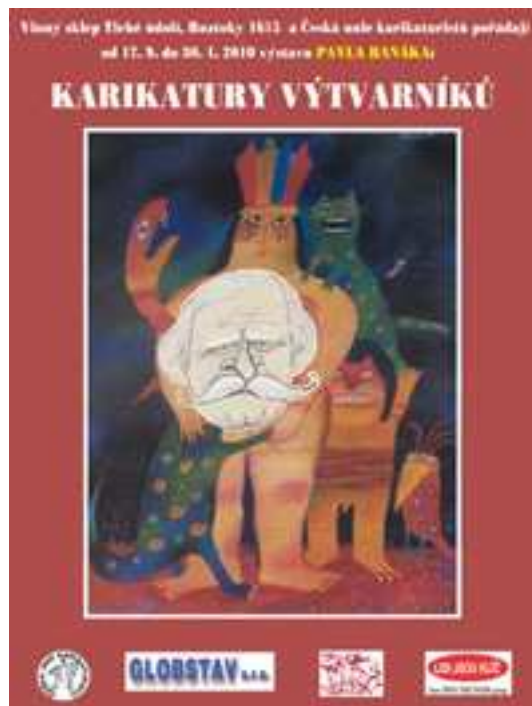
V další komiksově novince **Sex Pistols: Grafický román** se její tvůrci snažili sladit expresivitu tvorby slavných punkerů s expresionismem scénaristickým a výtvarným. Kresby jsou kompletně vytvořené v počítači a komiks sám se chápe tématu záměrně chaoticky a útržkovitě, aby skládal příběh skupiny jako divokou mozaiku, v níž však nechybí zásadní biografická data. Autorem scénáře je Jim McCarthy, kresby se ujal zkušený Steve Parkhouse.



Čerstvým šedesátníkem je Američan **William Stout**, zaměřující se na fantasy a paleontologii, který se věnuje kresbě, malbě, komiksu, ilustraci, i filmu. Čty-

řicetiny oslavil **John Ira Thomas**, scénárista nezávislých komiksů, přirovnávaný k Al.Moorovi díky zálibě v surreálních variacích na superhrdiny. **Vhrstí**

KdoKdyKdeCoJak(a)Proč...? / Samá výstava: Hanák, Košťýř, Mlejnková...



Hanák už visí

Už týden visí v roztockém Tichém údolí výstava **Pavla Hanáka „Karikatury výtvarníků“**. Díky umístění ve vinném sklepě a hlavně díky trvání výstavy až do konce ledna (!) příštího roku, neztratí jistě výstava na přitažlivosti ani během zvolna se blížících dlouhých nocí. Notabene, když tam najdeme i Hanákovy podobizny leckterého z nás. (r)

Košťýř zve do „Carpe diem“

Rád bych vás pozval na vernisáž své výstavy, **Jiří Košťýř - Kreslený humor**, která proběhne (možná s hudbou) v pondělí **5. 10. v 18 hodin** v kavárně - galerii **Carpe Diem**, Jičínská 4, **Praha 3 - Vinohrady**. A nestihnete-li zahájení? Výstava potrvá do konce měsíce.

Otevřeno: Pondělí až pátek 10 - 24, v sobotu a v neděli od 17 hodin.

Mlejnková se chystá

Na 14. 10. - 2. 11. připravuje **Vlasta Mlejnková** v Brně výstavu **„Jen se tak dívám“ (viz obr!)**

Představí na ní svůj kreslený humor - pohled na politiku, situace vzniklé při zápolení ženy s technikou i s kuchyní, zamyšlení nad muži. Na výstavě budou k vidění i obrazy záznamů krajín, vytvářené kombinovanou technikou.

Kolegyně, členka ČUK, je absolventkou SUPŠ v Brně (1964) a pracovala jako výtvarnice a fotografka na Veterinární universitě, současně ilustrovala odborné publikace a učebnice pro Pedagogické a Zemědělské nakladatelství. Jako autorku výtvarných vtipů v tisku ji známe od roku 1979, od vzniku České unie karikaturistů se účastní členských výstav a obesílá národní a mezinárodní soutěže. Pozvání na vernisáž v MKG (v Krpoli) GAG zveřejní včas. (g)



Z pošty / **Kopecský, David = 2x Písek**

Poděkování za tip...

Díky za **GAG**noviny. Právě jsme se vrátili z výletu do Písku. Byli a stále ještě jsme nadšeni. Expozice Bienále je opravdu plná humoru a navíc jsme byli uchvázeni krásným prostředím Sladovny ve všech prostorách a výstavách. Teď si budeme pár dnů třídit dojmy.

Tak díky za výborný tip. Srdečné pozdravy posílají **Kopecských*)**

*) **J. Kopecský** je dlouholetým pořadatelem a editorem sebraného díla Jiřího Wintera - **Neprakty**

Postěžování na ocenění...

Jeden z vítězů píseckého bienále požádal o zveřejnění svého problému v GAGu

Pozvání pořadatelů bienále odešlo letos oceněným z Písku 24. 6. 2009. Standardní formou (od roku 1995) a spokojenosti laureátů. Všichni obeslaní kreslíři i letos pochopili, co se od

nich žádá a reagovali. Protože český autor **Evžen David**, který není členem ČUKu, jako **jediný z oceněných na pozvání nezareagoval** a bylo třeba už v srpnu uzavřít objednávky noclehů, napsali mu organizátoři **znovu**, tedy **pouze jemu** - 11. 8. 2009:

*Vážený pane, protože jsme doposud neobdrželi žádnou reakci na níže uvedenou zprávu, činíme ještě jeden pokus. **Vaše osobní účast na vernisáži výstavy by nás velmi potěšila.*** Odpověď pozvaného autora téhož dne je ovšem moc nepotěšila:

Bydlím ve Frýdku-Místku a nemám auto, taky na tom nejsem finančně nejlépe. Proto je má účast nereálná. Takže co mám dostat Vám propadne, **jak jste mě mile upozornila. Tak si to nechte a užijte si všeho.** E. D.

Po vernisáži a obdržení katalogu se svým vtipem se však autor znovu překvapeně ozývá: Z katalogu, který jste mi poslali jsem se dozvěděl, že **k mé ceně je 1000 Kč. Dostanu je nebo nedostanu?** E. D.

Pořadatelé mu téhož dne posílají kopii statutu mezinárodní soutěže. Jak obecně známo, posláním svých příspěvků vyjadřuje každý účastník souhlas se soutěžními podmínkami: Bohužel tisíc korun Vám nepošleme, dle statutu, který Vám zasílám v příloze, dle § 4 - ceny a ocenění - cituji: "Nevyzvednuté ceny, včetně finančního **ocenění se poštou nezasílají**, propadají ve prospěch pořadatelů".



A finále?

Děkuji za Vaši odpověď a aspoň vím, že se dalších Vašich soutěží nebudu účastnit a taky **budu před Vámi varovat všechny karikaturisty.** E. D.

Na snímku *Jana Vávry: Bernard Boutonovi (vlevo) nebylo zatěžko přispěchat (pro stejnou cenu, kterou dostal E. D.) na tu slávu do jihočeského Písku z Francie. Také kolegovi Jiřímu Košťárovi (předával cenu jako **porotce za ČUK**), nedělalo potíže dorazit na velkou slávu do Sladovny až z exotických Stodůlek.*

To varování se však dělá dost těžko, když autor není členem autorského spolku. A založit si hromadnou adresu na kolegy - z webu ČUK - to dá přece moc práce! Proto je mu dobrý *Olda Dwořák*, člen ČUKu; ten jeho list přepošle GAGu. Jenže: po zdokumentování průběhu jednání mezi spoluorganizátory a autorem zjistíme, že kreslířem líčená korespondence, byla ve skutečnosti vedena v opačném gardu než uvedl - tedy především, co do uštěpačného tónu. Pan Evžen pokračuje i ve svém listu Dwořákovi v jedovatostech na účet píseckých pořadatelek (a ještě do toho zaplete i ČUK). **Pro ilustraci či spíš pro pobavení, aspoň závěr textu** z pera toho divného člověka, jemuž je líto vyměnit vyhranou modrou bankovku za jízdenku. Utratit ji za cestu za vzácnou poctou, za kolegy z Evropy, do krásného prostředí. S uhrazeným skvělým ubytováním a stravou. A s čarodějnou péčí milých Písečanek. **Cituji:**

„...Katalog byl krásný v barvách na dobrém papíru. Taky se tam psalo, že k 4. místu patří **fantastických 1000 Kč**. Tak jsem psal do Písku, že díky za katalog a **kdy přijde ta tisícovka**. Paní B. mě **s rozkoší** upozornila na §4 (nevím jakého zákona), že tam se píše o propadnutí všeho, pokud autor nepřijede. **Varuji všechny před soutěží v Písku.**

Takže to byl Písek uf.. uf.. uf... Pošli to, Oldíku, **na zprávy** Unie karikaturistů, kteréž **ke své radosti** nejsem členem. **Evžen David, F.- M.**

Snad se tak moc nemýlím, když poznamenám, že **ta radost je oboustranná?**

Ale určitě se nepletu, když dodám, že jeden člověk se veselí oprávněně: organizátorům vzal na chvíli chuť do jedné z několika pěkných akcí, pořádaných v ČR pro kreslený humor. Je

málem komické, že je to zrovna jediný účastník z České republiky, kterému jury (plná členů ČUK!) přisoudila letos finanční ocenění (**G-men**)

Blíženci / Dnes o plagiátech, kopírování a skutečných zlodějích...

Není nic jednoduššího než odhalovat plagiáty. Není třeba odebrat noviny, stačí si projít portály s cartoons. A podívejme se třeba na 4 roky staré objevy převzaté z webstránek **Daryla Cage**/ho:



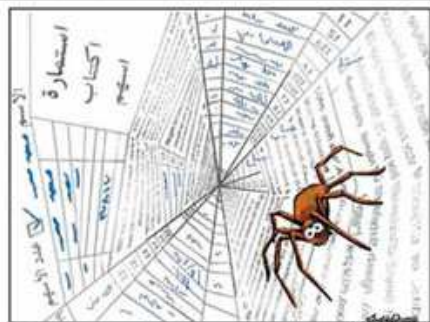
<http://cagle.msnbc.com/news/blog/SAUDI.asp>

MAY 31, 2005 - WERE WE BAMBOOZLED?

I'm back from a week in Brazil judging a cartoon contest; I'll write more about that soon. This morning I'm going through my mailbox and I'm hearing from many readers who tell me that the plagiarizing Saudi Arabaian cartoonist, **Ali al-Ghamdi**, is not a student at all. Readers are telling me that I had it right the first time, and that Ali, or someone, was trying to fool me into taking down the plagiarism samples. Some reader comments are below.

[Click here to see the thread with many samples of plagiarized cartoons by Saudi cartoonist, Ali al-Ghamdi.](#)

At the right is a plagiarism example from another Saudi cartoonist, that was sent to us by a reader. [See it here on the Almadina Newspaper site](#), by Saudi cartoonist **Alaa Allaqeta** on 11/5/2005.



Jak vidíte, kradením nápadů a jen malými úpravami cizích předloh se lze zdatně žít - jako saudsko-arabští političtí karikaturisti! Proti tomu jsou cartoo-

nisti soutěžící povětšinou o nevelké finanční částky, či spíš o prestiž, úplní žabaři. Hrozí jim však nemilosrdný odsudek kolegů - i když jde někdy o nápad spíš jen přibližný... (ih)

Výsledky / Brazílie, Česko, Bulharsko, Argentina, Srbsko, Indie

1. Int'l Humor Graphic contest BH-Humour 2009 - Brazílie

Cartoon Section:

First Prize : Rodrigo Rosa / Brazílie

Second Prize : Michael Kountoris / Řecko*)

Third Prize : Jean Galvao / Brazílie

Honorable Mention: Vila Nova / Brazílie; Angel Boligan / Mexiko; Alexandre Costa / Brazílie

Caricature Section:

First Prize: Rafael Natal / Brazílie

Second Prize: Dalcio Machado / Brazílie

Third Prize: Vahid Jafari / Irán

Honorable Mention: Mello; Hoisel; Bartholo / všichni Brazílie. *) **Tučně jsou vyznačeni Evropané**

Ekofór - Praha (národní soutěž; jen pro autory z ČR)

Do uzávěrky letošního ročníku Ekofóru přišlo 533 vtipů, z toho v kategorii Stromek (do 15 let včetně) 302 vtipů, v kategorii Strom (od 16 let včetně) 107 vtipů a v kategorii Les (věkově neomezeno) 124 vtipů. V dětské kategorii uspěly výhradně dívky. Ze šestice hlavních oceněných v kategorii dospělých (výhradně pánové) získali ceny **čtyři členi České unie karikaturistů** (vytištění tučně - modře)

Vyhlášení vítězů: Modrá u Velehradu v neděli 27. 9. 2009.

Kategorie Stromek:

1. místo: Barbora Moravcová, 14 let, Praha

2. místo: Anna Červenková, 12 let, Lichnova

3. místo: Marie Byrdusová, 15 let, Třinec

Kategorie Strom (vtip):

1. místo: Jaroslav Dostál, 68 let, Praha

2. místo: Radek Steska, 45 let, Zlín

3. místo: Bořivoj Frýba, 59 let, Opava

Kategorie Les (strip):

1. místo: Roman Kubec, 55 let, Meziboří

2. místo: Petr Švarc, 55 let, Dolní Podluží

3. místo: Josef Poláček, 84 let, Varnsdorf



Vítězné a další oceněné vtipy si můžete prohlédnout na:

<http://ekofor.brontosaurus.cz/hlas09>

15. Antiwar Salon "Kragujevac 2009" - Srbsko

Gran Prix + 1.500 euro: Aristides E. Hernandez Guerrero
ARES, Kuba - viz obr.!

La medaglia **d'oro** + 1.000 euro: Doru Axinte, Rumunsko

La medaglia **d'argento** + 800 euro: Pawel Kuczynski, Polsko

La medaglia **di bronzo** + 500 euro: Ross Thomson, Británie

Il premio di Bydgoszcz (Polonia) 750 euro: Ilya Katz, Haifa, Izrael

Il premio di Ingolstadt (Germania) 500 euro: Aleksandar Dimitrijevic, Srbsko

Il premio di Bielsko- Biala (Polonia) 500 euro: Lazo Sredanovic, Černá Hora

Il premio di Suresnes (Francia) 500 euro: Delcho Mihajlov, Makedonie

Il premio di Pitesti (Romania) 500 euro: Goran Celicanin, Srbsko

Il premio di Carrara (Italia) 500 euro: Darko Drijevic, Černá Hora.

14° Salón Mercosur Internacional Diógenes Taborda 2 009 - Argentina

Jury: Díaz Soave - Volpe Stessens - Jorge Hoggen.

Gran Premio: Lidia Kalibatas, Argentina

Humor Gráfico Color:

1º Premio: **Jashnowski Herschel, Německo*)**

2º Premio: Ares, Hernández Guerrero, Kuba

3º Premio: Corne, Argentina + Sina, Čína

1º Mención: Behzad Ghafarizadeh, Irán

2ª Mención: Erico Junqueira Aures, Brazílie

3ª Mención: Eduardo Caldari jr., Brazílie

Humor Gráfico Monocromo:

1º Premio: **Vladimir Semerenko, Rusko**

2º Premio: **Jerzy Stepniak, Polsko**

3º Premio: Ali Al Saadi, Irák

1º Mención: Read Khalil, Syrie

2º Mención: **Jean Peetermans, Belgie**

3º Mención: Ali Kazim, Irán

Caricatura

1º Premio: José Nasello, Argentina

2º Premio: Walter "checho" Cortiñas, Uruguay

3º Premio: Ali Kazim, Irán

1º Mención: **Darko Drljevic, Černá Hora**

2º Mención: Ubiratan Dantas, Brazílie

3º Mención: Erico Jonqueira Ayres, Brazílie

Invitados de Honor

Yuri Kosobukin, Ukrajina / Umit Mufit Dincay, Turecko / Ali Khalajji, Irán / Cai You, Čína / **Andrea Bersani, Italie** / **Leonid Melnik, Rusko** / **Riamal Corps, Belgie** / Razim Hosseini, Irán / Lea Kaufman, Izrael / Alicia Casais, Argentina / Raquel Palavicini, Argentina / Raúl Rossi, Argentina / **Joaquín Barragán, Španělsko.**

Ilustración

1º Premio: **José Valera Rosillo, Španělsko**

2º Premio: José Nasello, Argentina

3º Premio: **Kazanevsky Vladimir, Ukrajina**

1º Mención: Shahin Hooskmad, Irán

*) **Evropané** jsou vyznačeni **barevnou kurzívou**

1. Int'l Cartoon Competition "Together for Security and Peace" Ruse - Bulharsko

I. Prize: Doru Axinte - Rumunsko

II. Prize: Daniel Strzelczyk - Polsko

III. Prize: Tsocho Peev - Bulharsko

Prize of Regional Directorate of the Ministry of Interior: Oleksiy Kustovskiyj - Ukrajina.

Special Prizes: Read Khalil - Syrie; Mohammad Hosseini - Iran; Rasm Hosseini - Iran; Mehmet Zeber - Turecko; Andrey Klimov - Rusko; Birol Cun - Turecko; Ognyan Balkandjiev - Bulharsko; Kenan Bogurcu - Turecko; Willem Rasing - Holandsko; Valerij Alexandrov - Bulharsko.

Prize of public: Alla i Chavdar Georgievi - Bulharsko.

Diploma: Ilia Katz - Izrael; Cristian Topan - Rumunsko; Makhmudjon Eshonkulov - Uzbekistan; Mehmet Kahraman - Turecko; Ilhan Degirmenci - Německo; Oleg Goutsol - Ukrajina; Svetlin Stefanov - Bulharsko.

5. UMO Int'l cartoon and bad design contest 2009 - Indie

Indická UMO oznámila výsledky 5. ročníku mezinárodní cartoonistické soutěže, do které přišlo 834 cartoons a 640 bad designs z 53 států.

Cartoon:

I. cena: INR 25,000/ - Ali Aghaey (Iran)

II. cena: INR 10,000/ (2 ceny) - Oguz Gurel (Turkey) + **Maciej Trzepalka** (Polsko)

III. cena: INR 5,000/ - (3 ceny) - Gai Yu (Čína) + Oktay Bingöl (Turecko) + Ramiro Zardoya (Kuba)

Čestná uznání: Bekti Widi (Indonesie); Ed Marcos Sarro (Brazílie); Fan Jun (Čína); Fredy Martinez (Kuba); S Jaiganesh (Indie)

Bad-design:

Atul Sultane, IIT Kanpur; Alap Shah, VNIT Nagpur; Atul Sultane, IIT Kanpur; Komal Mangu, Architect, Hyderabad; Sadia Fatima, SPA JNFAU; Shमित Shrivastav, Pune; Swathik Addala, Secunderabad; Hari Haran and Rahul Tirpude, India; A Sri Bhavya, CSIIT Hyderabad; Silpa Prasad, Civil Engineer, Hyderabad.

Propozice / Čína

University Cartoon Competition on Environmental Protection Peking 2009 - Čína

Téma 1: "Biodiversity"

Téma 2: "The Earth needs you: unite against climate change"



University Cartoon Competition
on Environmental Protection
第四届大学生环保漫画·插画大赛

Contributions relating to environment protection are also accepted.

Účast: pouze pro domácí a zahraniční studeny universit (vysokých škol).

Deadline: 30. 10. 2009

Ceny:

First Prize [1 person]: RMB5000 and certificate

Second Prize [2 persons]: RMB3000 and certificate

Third Prize [3 persons]: RMB1000 and certificate

Excellent Prize: [80 persons]: souvenir and certificate

Počet: bez limitu

Rozměr: *not be smaller than 210mm*297mm. Please mark the title, participant's name, college name, address and other contact information at the back.*

Via email - the resolutions: 300 dpi (file size no bigger than 2MB) - JPG - RGB - under 1000 pixels

Criteria for paper submissions: title of the work, participant's name, and the name of the college or university he or she attends are required, author's pen name is optional.

Caption of email contribution should be at TXT format and include the title of the work, name, institute participant attends, address, and telephone number.

Submission Format:

1) [Register](#) on the competition webpage, fill in your real information and upload your submission.

2) Email your submissions to: mhds@chinadaily.com.cn

3) Mail submissions to the address found below. Please write "Cartoon Contest" on the envelope.

Online Entry Form:

[Click to download here.](#)

Adresa: New Cartoon, 6/F, B3 Tower, Ziguang Building, No.11 Huixin Dongjie, Chaoyang District, Beijing 100029, P. R. China

Kontakt: Website: www.newscartoon.com.cn ; Email: mhds@chinadaily.com.cn

Jury: is made up of famous cartoonists, university professors and experts of environment-protection.

Vyhlášení vítězů: 1. 12. 2009. [ENTRY FORM](#)

Citát na tento týden / Malíř a sochař o svém díle s nahým pánským přirozením *)

„Zaujmout v umění můžete několikerým způsobem - namalujete příliš velký obraz, příliš malý obraz, obraz který je celý černý, nebo vystavíte pisoár. To všechno už někdo přede mnou zkusil. Jediná možnost, jak na sebe upoutat pozornost, bylo udělat nějakou prasárnu. Chtěl jsem provokovat a vyvolat skandál.“ **Georg Baselitz, Německo**

*) Obraz „Die grosse Nacht im Eimer“. Autor vystavuje souborně své dílo v pražském Rudolfinu (Mladá fronta DNES 12. 9. str. D10)

KALENDÁRIUM	MEZINÁRODNÍ SOUTĚŽE 2009	DATUM	GAG č.
Září	„Stars“ - Gallarate, Itálie	28. 9. 2009	09-25
Hoří!	„The End“ - Bursa, Turecko	28. 9. 2009	09-25
Hoří!!!!!!!	Karpik - Niemodlin, Polsko	30. 9. 2009	09-30
Hoří!!!!!!!!!!!!	„Hrad“ - národní výstava České unie karikaturistů - Ostrava, ČR	30. 9. 2009	09-30
	Mediterranean - Alanya, Turecko - ZRUŠENO!	-----	09-30
Ríjen	„Archeology“ Kartoennale - Olense, Belgie	3. 10. 2009	09-30
	Paraguacu Paulista - Sao Paulo, Brazílie	10. 10. 2009	09-34
	„New Technolog“ - Barakaldo, Španělsko	13. 10. 2009	09-30
	„Transitional Justice“ - Barcelona, Španělsko	18. 10. 2009	09-36
	Rendon - Kolumbie	20. 10. 2009	09-35
	Bienále - Teherán, Írán /bojkot/	22. 10. 2009	09-30
	UCCEP - Peking, Čína - nové - pro studenty!	30. 10. 2009	09-39
	Žikišon, portréty - Srbsko	celoroční	09-19
	„Food Security“ - Turecko	celoroční	09-15
Listopad	Alexandar Klas - Bělehrad, Srbsko	1. 11. 2009	09-34
	Comics - Veleš, Makedonie - jen stripy!!	1. 11. 2009	09-35
	IV. c. c. - Braila, Rumunsko - novinka!	13. 11. 2009	09-38
	Věda - Peking, Čína	15. 11. 2009	09-35
	Urziceni, Rumunsko	18. 11. 2009	09-34
	Zlatá přílba - Kruševac, Srbsko	20. 11. 2009	09-34
	„Bůh“ - Mazatlan, Mexiko	27. 11. 2009	09-36
	Chopin's Smile - Varšava, Polsko - NOVÉ!	30. 11. 2009	09-38
Prosinec	„Integration / Assimilation“ - D.Q. Německo - nové!	1. 12. 2009	09-37

Propozice i výsledky **soutěží** zveřejňované v e-GAGu mají pouze **informativní charakter**. Jediným závazným zněním jsou originální texty vydané organizátory! Ve výzích z propozic nepřebíráme body, které jsou standardní: výtvarná technika, práva pořadatelů na využití zaslanych prací k propagaci, právo pořadatele na výklad statutu soutěže, neručení za ztrátu během poštovní přepravy apod. **(E-GAG neručí za neúmyslné chyby v KALENDÁRIU)**



Aktuality: nabídka dalších výstav autorů výtvarného humoru

Výstavní „**Ševčíkův říjen**“ proběhne i letos na obvyklém místě v **Domově duchodců** v Praze - Zahradním městě, Sněženková 2973/8, s vernisáží 7.10. v 17. hodin. Internetové stránky: www.dssnezenkova.cz .

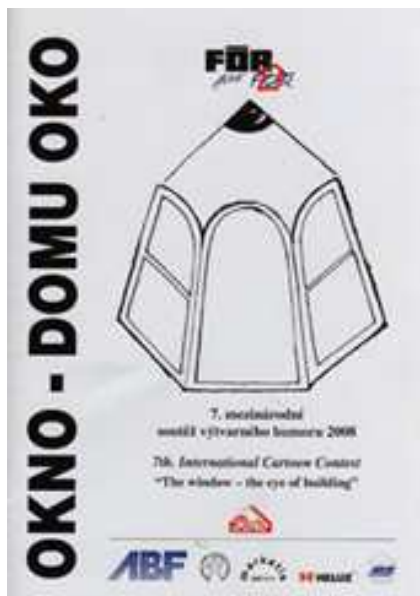
Spojení: Ze stanice metra A - Skalka autobusem číslo 195 na zastávku Hlohová (dále směrem k vilkám, ulicí Střemchová). **nebo:** Ze stanice metra A - Strašnická autobusem číslo 188 nebo 224 na zastávku Jesenická. V prodeji budou **Igorovy kalendáře!** Všechny srdečně zve žena **Kateřina**.

2x Polsko: Wiesław Bołtryk (viz pozvánka vlevo) hlásí výstavu s otevřením 2. října t.r. - Galerie Piwnica (Zamkova ul.) v městě Wolin. **Spojení:** najděte si sami na webu - mapka Wolinu.

„**Kůň by se uřehtal II.**“ - tak se jmenovala výstava vtipů na téma koně v polském Zakrzowie během XII. *Mistrzostwa Gwiazd* v jezdecktví 29. - 30. srpna 2009. Jsou původem ze "Zimowych Końfrontacji Satyrycznych" z let 2007 i 2008, pořádaných H. Cebulou v

Radawie u Jarosławia. Autoři: Cebula, Frankowski, Belniak, Chwałek, Frąckiewicz, Gliwa, Graczyk, Ganiak, Kawa, Krotos, Krzych, Lanckoroński, Lichota, Niewiadomski, Orłowski, Parzyszek, Pepaś, Surma a Waliczek. Úvod do minikatalogu se 7 vtipy napsal Wojciech Chmurzyński. /sad/

Bruggy bez ČUK-ů: Ani jeden český karikaturista neprošel se svou soutěžní prací do katalogu belgické soutěže v Bruggách na téma „**Krize**“. Vítězové (všichni z Beneluxu) byli vyhlášeni 19. září a výsledky přineseme v příštím čísle e-GAGu. (ecc)



Smutná tečka: V těchto dnech jsme obvykle zvali v GAGu do Prahy na výstavu nejlepších prací z mezinárodní soutěže **Fór pro FOR**. Jenže: stavebnictví je v recesi a tak se tentokrát kulatý (neb už 20.!) mezinárodní veletrh For Arch v Praze - Letňanech (22. - 26. 9. 2009) obešel bez tohoto veselého doprovodného programu. Na **obr. vlevo** vidíte obálku katalogu posledního 7. ročníku pražské soutěže o nejlepší fór na stavební téma - tentokrát se specifickým tématem „okno“. Po sedmi letech jediné takové soutěže v ČR, která se konala každoročně (a počtem číslic před svým názvem už letos málem dohonila své starší vzory z Písku a Hradci Králové) je tu jaksi prázdné.

Věřte, že se v příštím (kulatém) roce vynasnažíme toto rozbité letošní okno opět zasklít. A ještě ho nablýskat! Vždyť právě v roce 2010 **Česká unie karikaturistů** oslaví dvacet let od svého zrození...

/gag/

XXX
Týdeník **České unie karikaturistů** (ČUK) e-GAG (dříve GEK). Založen 2003. **7. ročník**. Toto je **39.** (347.) číslo (z 24. 9. 2009). Číslo **09-40** vyjde ve čtvrtek **1. 10. 2009**. Telefonujte na: (047) 233 343 668 * **Pište na:** ivan.hanousek@dreamworx.cz .